PROGRAMA DE TALLER DE INTENSIFICACIÓN DE LA LENGUA ORAL E ESCRITA

I. DATOS GENERALES

Departamento: Letras

Año académico: 2019

Carrera: Profesorado de Grado Universitario en Portugués

Espacio curricular: Taller de Intensificación de la Lengua Oral y Escrita

Área: Lingüística y de la comunicación

Año en que se cursa: tercero

Régimen: cuatrimestral

Carácter: obligatorio

Carga horaria total: 50 (cincuenta)

Carga horaria semanal: 3 (tres)

Espacio Curricular correlativo: Taller de Intensificación Oral de la Lengua Portuguesa (Módulo I)
Taller de Intensificación Oral de la Lengua Portuguesa (Módulo II)
Taller de Comprensión y Producción de Textos Escritos en Portugués (Módulo I)
Taller de Comprensión y Producción de Textos Escritos en Portugués (Módulo II)

Equipo de cátedra: Prof. Mgter. Adriana E. Suarez

II. FUNDAMENTACIÓN

Atendiendo a las necesidades de la transformación educativa que a través de la Ley de Educación Nacional 26.206/06 defiende la educación intercultural bilingüe en todos los niveles educativos; y en cumplimiento de las Leyes Nacionales N° 25.181/99 que establece un Convenio sobre Cooperación Educativa en el MERCOSUR y la Ley Nacional 26.468/09 que instaura que todas las escuelas secundarias del sistema educativo argentino, incluirán en forma obligatoria una propuesta curricular para la enseñanza del idioma portugués como lengua extranjera, el Profesorado en Portugués de la UNCuyo se propone a formar y capacitar a profesores que actúen en diferentes contextos que requieran la enseñanza de PLE.

El Taller de Intensificación de la Lengua Oral y Escrita objetiva proporcionar el uso de la lengua portuguesa brasileña en prácticas de expresión escrita y oral, a través de actividades contextualizadas e integradas a los contenidos del curso. Con la práctica de la escritura, se aplicará el uso de la gramática normativa y de los recursos de coherencia y cohesión textuales. Las actividades de comunicación escrita, como producción de notas, resúmenes, informes etc. y la comunicación oral a través de seminarios, debates, entrevistas, etc., desarrollarán las habilidades de

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

los profesores en formación con relación a exponerse frente a los alumnos como prácticas que simulan situaciones reales de enseñanza.

Este espacio curricular comprende 37 horas 30 minutos de clases presenciales y 12 horas 30 minutos de clases virtuales. Estas últimas, justificadas por la necesidad de hacer conocer, utilizar, aplicar y dominar los entornos virtuales a toda la comunidad educativa; y para agilizar la comunicación e interacción docente-dicentes.

III. OBJETIVOS

- Desarrollar y profundizar habilidades de comunicación oral y escrita en lengua portuguesa.
- Usar la lengua portuguesa como instrumento para intercambiar experiencias y conocimientos entre alumnos y entre profesor y alumnos.
- Reconocer los diversos géneros textuales y producir diferentes tipos de textos escritos.
- Ser capaz de transmitir con claridad sus investigaciones, opiniones y intercambiar experiencias, conocimientos y puntos de vista a través de seminarios, coloquios, debates etc.
- Familiarizarse con el uso de las Nuevas Tecnologías en la Educación (TICs).
- Dominar el uso de las plataformas virtuales.
- Incorporar la virtualidad al trabajo diario y prepararse para los estudios -dados o tomados- a distancia.

IV. CONTENIDOS

Unidad I

La exposición oral:
- Lenguaje adecuado al contexto académico.
- Las TICs (Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación) en la enseñanza de lenguas extranjeras. El uso de *power point* y otros recursos tecnológicos.
- Seminarios: preparación de artículos relacionados a la enseñanza y aprendizaje de Portugués Lengua Extranjera y su exposición al grupo.

Unidad II

Géneros textuales: teoría y práctica.
- Manifiesto.
- Seminario.
- Debate.
- Noticias y reportajes.
- Teatro. Preparación de guiones y actuación.
- Reseña crítica: reseñas de películas (cine brasileño)
- Entrevistas. Preparación de cuestionarios y puesta en práctica.

Unidad III

Textos científicos:
- Proyecto de investigación científica.
- Teoría para la producción de trabajos académicos: monografía.

V. METODOLOGÍA

Clases expositivas.

Clases teórico-prácticas de discusión y ejercitación.

Ejercicios de aplicación de los elementos lingüísticos desarrollados.

Actividades diversas de producción de textos orales y escritos.

Ejercicios de fijación de las actividades propuestas en clase.

Lectura y discusión (debates) en clase de diferentes tipos de textos (científicos, literarios, periodísticos y de entretenimiento).

Uso de las Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación.

VI- PROPUESTA DE EVALUACIÓN

El espacio curricular de Taller de Intensificación de la Lengua Oral y Escrita contará con las siguientes instancias de evaluación:

- **de Proceso** (trabajos prácticos presenciales y virtuales escritos)
- **de Resultado** (evaluaciones parciales y/o finales escritas)

CONDICIÓN DEL ALUMNO Y DE APROBACIÓN

En el espacio curricular Taller de Intensificación de la lengua Oral y Escrita, los alumnos podrán adquirir las siguientes condiciones:

1. REGULAR

Son considerados alumnos **REGULARES** aquellos que:

- realicen 100% y aprueben **80%** de los trabajos prácticos con nota mínima **6 (60% a 64%)** a lo largo del cursado;
- rindan 2 exámenes parciales y aprueben los mismos con nota mínima **6 (60% a 64%)** a lo largo del cursado;

Cabe destacar que cada examen parcial contará con una **Instancia Recuperatoria**, pudiendo ser ella un examen escrito y/u oral o un trabajo práctico, según lo establezca cada cátedra.

Al final del cursado los alumnos **REGULARES** deberán rendir un examen final escrito frente a una mesa examinadora y aprobarlo con nota mínima **6 (60% a 64%).**

Los alumnos **Regulares** podrán **PROMOCIONAR** el espacio curricular siempre y cuando:

- elaboren y aprueben el **100%** de los trabajos prácticos presenciales y virtuales, y los exámenes parciales o recuperatorios a lo largo del cursado con nota mínima de **80%**;
- el alumno que **promocione** la materia, es decir, que cumpla con todos los requisitos anteriores, **estará eximido del examen final** frente a una mesa examinadora.

Observación 1: La asistencia solo podrá ser criterio de regularidad en los espacios curriculares denominados como taller, seminario o prácticas.

Observación 2: Cabe destacar que cada examen parcial contará con una **Instancia Recuperatoria**, pudiendo ser ella un examen escrito y/u oral o un trabajo práctico, según lo establezca cada cátedra.

LIBRE

Son considerados alumnos **LIBRES** solamente aquellos que se **hayan inscripto** como **LIBRES** y, por ende, serán libres **en todas las materias del respectivo año de cursado.** Para aprobar la materia deberán:

- presentar la carpeta completa de la cátedra, incluyendo los contenidos y sus respectivos trabajos prácticos en el día del examen. La presentación de esta será condición para rendir los exámenes escrito y oral.
- aprobar un examen final escrito excluyente y un examen oral frente a una mesa examinadora con nota mínima **6 (60% a 64%).**
- Cabe destacar que el examen oral estará basado en todo el contenido de la cátedra y el(los) tema(s) será(n) definido(s) en el momento del examen, uno por el alumno y otro por el profesor.

TRABAJOS PRÁCTICOS

- Serán individuales y/o grupales;
- Serán escritos, debiendo ser presentados en la fecha y forma requeridas;
- Para aquellos alumnos regulares que han aprobado todos los trabajos prácticos, la instancia de acreditación del espacio curricular será diferenciada respecto del alumno libre.

Cabe destacar que **NO HAY** instancia recuperatoria para los trabajos prácticos.

VII. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografia Básica

CORTES, Carlos Eduardo. *Educación para todos*. Un reto de comunicación para el siglo XXI. San José de Costa Rica, UNESCO, 2006.

GOLDSTEIN, Norma Seltzer; LOUZADA, Maria Silvia; IVAMOTO, Regina. *O texto sem mistério: leitura e escrita na universidade*. São Paulo: Ática, 2009.

KAUFMAN, Ana María e RODRÍGUEZ, María Helena. *Escola, leitura e produção de textos*. Porto Alegre: Artmed, 1995.

KOCH VILLAÇA, Ingedore; ELIAS, Vanda Maria. *Ler e compreender os sentidos do texto*. 3° ed. São Paulo: Editora Contexto, 2010.

KOCH VILLAÇA, Ingedore. *A coesão textual*. 22.ed. São Paulo: Editora Contexto, 2010.

_____ *A coerência textual*. 17.ed. São Paulo: Editora Contexto, 2009.

MATTOSO CAMARA JR, Joaquim. *Manual de Expressão Oral & Escrita*. 27ª ed. Petrópolis, RJ: Editora Vozes, 2010.

NICOLA, José de e TERRA, Ernani. *Gramática, literatura e produção de texto para o ensino médio*. 2a ed. São Paulo: Scipione, 2002.

PEIXOTO, Joana; CARVALHO, Rose Mary Almas de. *Mediação Pedagógica Midiatizada pelas Tecnologias*. Artigo publicado em: http://eduem.uem.br/ojs/index.php/TeorPratEduc/article/view/15671

PRIETO CASTILLO, Daniel. *La mediación pedagógica en el espacio de la educación universitaria*. Secretaría Académica de la UNC . Mendoza, República Argentina. Enero de 1994.

_____. *Nuevas tecnologías para la educación presencial y a distancia*. Ampliación de los entornos de aprendizaje.

TUFANO, Douglas. *Estudos de Redação*. 2ª.ed. São Paulo: Moderna, 1986.

Bibliografia Complementar

AQUINO, Renato. *Redação para concursos:* teoria e teses. Rio de Janeiro: Elsevier, 2005.

FAULSTICH, Enilde L. de J. *Como ler, entender e redigir um texto*. Petrópolis: Vozes, 1996.

FIORIN, José Luiz e PLATÃO, Francisco S. *Para entender o texto*. São Paulo: Ática, 2000.

_____. *Elementos de análise do discurso*. São Paulo: Contexto, 2002.

HOWARD, David. *Teoria e prática do roteiro*. 2a. ed. São Paulo: Globo, 1999.

INFANTE, Ulisses. *Do texto ao texto*: curso prático de leitura e redação. São Paulo: Scipione, 2002.

_____ G.V e TRAVAGLIA, Luiz Carlos. *Texto e Coerência*. São Paulo: Cortez, 1989.

LUFT, Celso Pedro. *Novo Manual de Português*. 5a. ed. São Paulo: Globo, 1999.

MARTINS, Luciano. *Escrever com criatividade*. São Paulo: Contexto, 2001.

MEDEIROS, João Bosco. *Redação Científica*: a prática de fichamentos, resumos, resenhas. São Paulo: Atlas, 1997.

MESQUITA, Roberto Melo. *Gramática da Língua Portuguesa*. São Paulo: Saraiva, 1994.
NICOLA, José de; TERRA, Ernani. *Práticas de Linguagem: leitura e produção de textos*. São

Paulo: Scipione, 2001.

OLIVEIRA, Maria Helena Cozzolino e MONTEIRO, Conceição Perkles. *Didática da linguagem* – Como aprender, como ensinar. São Paulo: Saraiva, 1993.

OSTROWER, Fayga. *Criatividade e processos de criação*. Petrópolis: Vozes, 2003.

SQUARISI, Dad. Dicas da Dad – *Português com humor*. Brasília: Correio Braziliense, 2001.

TERRA, Ernani. *Práticas de linguagem:* leitura & produção de textos: ensino médio. São Paulo: Scipione, 2001.

YOUNG, James Webb. *Técnica para produção de idéias*. São Paulo: Nobel, 1994.

Diccionarios:

FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. *Novo Aurélio Século XXI: o diccionário da língua portuguesa*, 3° ed. Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 1999.
HOLANDA, A. B. *Dicionário Aurélio Escolar da Língua Portuguesa*, 1° ed. Rio de Janeiro, RJ: Editora Nova Fronteira, 2009.
HOUAISS, Antonio; VILLAR, Mauro de Salles e FRANCO, Francisco Manoel de Mello. *Mini Houaiss_ Dicionário da Língua Portuguesa*. 3° ed. revista e aumentada. Rio de Janeiro: Editora Moderna, 2009.

Mendoza, 13 de agosto de 2019

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

Prof. Adriana E. Suárez

Cronograma: *TALLER DE INTENSIFICACIÓN DE LA LENGUA ORAL Y ESCRITA* - 3º Ano – 2019

Prof. Mgter. Adriana E. SUAREZ

Terça-feira e Quarta-feira	
06 de agosto	Apresentação do programa – Tema 1 - TICs
07 de agosto	Tema 1 – TP 1
13 de agosto	Tema 1 Exposição oral
14 de agosto	*Aula virtual* – Café virtual, Fórum
20 de agosto	Tema 2 – Gêneros Textuais - Definição e Funcionalidade
21 de agosto	Tema 3 – Gêneros Textuais – Classificação – 1) Seminário - TP 2
27 de agosto	Apresentações orais dos seminários – Tema 3 – 2) Manifesto
28 de agosto	*Aula virtual* – Entrega do TP2 – Comentários - Fórum
03 de setembro	Tema 3 – 3) Peça teatral – TP3
04 de setembro	Apresentação da peça teatral
10 de setembro	Tema 3 – 4) Debate
11 de setembro	*Aula virtual* – Trabalho com vídeo
17 de setembro	Feriado
18 de setembro	Tema 3 – 5) Notícia
24 de setembro	Discussão acerca das notícias e a Mídia
25 de setembro	*Aula virtual* – Fórum - Questionário
01 de outubro	Tema 3 – 6) Resenha Crítica – TP4
02 de outubro	*Aula virtual* – Fórum Cinema
08 de outubro	Apresentação oral da Resenha Crítica
09 de outubro	Trabalhar com o Artigo Científico do quadrimestre anterior

Prof. Simone MARTINS
Directora del Departamento de Portugués
Facultad de Filosofía y Letras - U.N.Cuyo

15 de outubro	Celpe Bras 2019-2
16 de outubro	Celpe Bras 2019-2
22 de outubro	Críticas sobre Artigos Científicos dos colegas da turma
23 de outubro	*Aula virtual* -
29 de outubro	Devolução das Críticas
30 de outubro	Entrega final do Artigo científico corrigido
05 de novembro	Colóquios
06 de novembro	Revisão para mesa dos regulares

Suarez, Adriano